

༡༡། རྒྱལ་མཁན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆན་གྱི་
སྟན་ཅོམ་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།





༡༡། རྒྱལ་མཁན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན་གྱི་
སྟོན་ཚེ་མ་ཕྱོགས་བསྐྱེགས།

རྒྱལ་མཁན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཁན་གྱིས་བཅུམས།
 གཙོ་སྤྱིག་པ། སངས་རྒྱས་མཁར།

ཚུམ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་པ། འཇམ་དར། ཤེར་དོན།
གདན་ཞུས་ཚུམ་སྒྲིག་པ། འཇིགས་བྱེད་ཚེ་མིང་།
མཐུན་ཤོག་རྩས་འགྲོད་པ། ཨ་ནན།

༄༅། རྒྱལ་མཁན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན་གྱི་སྟན་ཚུམ་སྒྲིག་པ་བསྐྱབས།

རྒྱལ་མཁན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན་གྱིས་བཅུམས།

གཙུག་པོ། སངས་རྒྱལ་མཁན།

*

ཀྲུང་གོ་བོད་པོ་དེ་ལོ་སྟན་པ་ལྷན་ཁང་གིས་བསྐྱབས་ཏེ་བཀྲམ།

པེ་ཅིན་ཀོ་ལུ་ཅི་པར་འདེབས་འགན་འཁུར་ཆེད་ཀྲུང་གིས་པར་བཏབ།

དེབ་ཆེད། 787mm × 1092mm 1/16

པར་གྲངས། 0001 – 2300 དཔར་ཤོག 44.25

2014ལོའི་ལྷན་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱབས།

2014ལོའི་ལྷན་པར་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ།

ISBN 978 - 7 - 80253 - 733 - 0 / I · 140

རིན་གོང་སྒོར། 68.00

图书在版编目(CIP)数据

嘉堪钦智华坚赞诗歌集:藏文/(清)嘉堪钦智华坚赞著. —北京:中国藏学出版社,2014.5
ISBN 978-7-80253-733-0

I. ①嘉… II. ①嘉… III. ①诗集—中国—清代—藏语 IV. ①I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 076905 号

嘉堪钦智华坚赞诗歌集

(清)嘉堪钦智华坚赞 著

桑吉克 编

※

中国藏学出版社出版发行

北京洲际印刷有限责任公司印刷

开本:787mm×1092mm 1/16

印数:0001-2300册 印张:44.25

2014年5月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-80253-733-0/I·140

定价:68.00元

ཐོ་འདྲི་ལུ་ལ། ལུ་མ་ལན་ཆེན་སྒོ་བཟང་མ་ལས་བྱུང་བ་ལྟ་མཆོ།
ཅེ་དབུས་གཙོང་པ་སྒོ་བཟང་ཡེ་ཤེས་བྱུ་མཆོ།
གཙོ་ཞིག་པ། སངས་བྱུས་མ་ལར།
གཙོ་ཞིག་གཞོན་པ། བཀ་ཤིས་བྱུ་མཆོ། བཀ་ཤིས་ཆེ་ཤིང་།
ཆུ་ཞིག་ཁོངས་མི། སངས་བྱུས་མ་ལར། བཀ་ཤིས་བྱུ་མཆོ། ཀང་ཅོན་ཚུང་། རྩོམ་སྤྲུག་
སྒྲིལ་དཀར་སྤྲུག་པ། བཀ་ཤིས་ཆེ་ཤིང་།

顾问 嘉堪布洛桑开智加措

泽卫焦巴罗藏益西加措

主编 桑吉克

副主编 扎西坚措 扎西才让

编委 桑吉克 扎西坚措 张俊宗 道周

仲格加 扎西才让

དབུས་ཅེ་གཙོང་པའི་ལས་ཁུངས།

ཆོག་ན་བེ་ཤིང་དགོན་དགའ་ལྡན་རབ་བྱུས་སྤིང་།

ཀན་སུའུ་མི་རིགས་སྒྲིབ་བྱ་ཆེན་མོའི་ཨ་མདོ་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་།

མ་ཆུ་རྫོང་ཉིན་མའི་ཉི་ཆོང་ཡུལ་སྐོར་འགན་འཁུལ་ཆོད་ཡོད་ཀྱང་སི།

资助单位：

察千外香寺甘丹热布杰林

甘肃民族师范学院安多藏文化研究中心

玛曲县尼玛商贸旅游有限责任公司



ཀུལ་མཁན་ཆེན་གྲགས་པ་ཀུལ་མཆོན།

ಇ

೨೨

ಮೂಲ
೦೦



དཔེ་སྒྲུབ་གསལ་བཤད།

འདིར་ལེགས་སྒྲིག་གནང་བའི་《རྒྱལ་མཁན་ཆེན་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན་གྱི་གསུང་འབུམ་》
 བོད་དྲུག་གི་མ་ཡིག་ནི། ཀུན་མཁྱེན་འཇམ་དབྱངས་བཞད་པའི་གདན་ས་སླ་བྲང་བཟླ་ཤེས་
 འབྱུང་གི་ཤིང་དཔར་ཡིན་ཞིང་། འདིའི་དཔར་ཤིང་རིག་གསར་སྐབས་ཆག་འཇིག་མ་བྱུང་བར་
 རང་ཅག་གི་བཞོ་སྐལ་དུ་ཐོན་པས། ད་ལྟ་སླ་བྲང་དགོན་པའི་དཔར་ཁང་ཆེན་མོར་དངོས་སུ་
 བཞུགས། དེ་ལ་པར་བའི་གསུང་འབུམ་ལེགས་སྒྲིག་གི་རྩ་འཛིན་མ་ཡིག་ནི་མ་ཚུ་རྫོང་ཆ་གན་བེ་
 ཤིང་དགོན་གྱི་རྟེན་གསལ་བཞུགས། གསུང་འབུམ་མཛད་པ་པོ་རྒྱལ་མཁན་ཆེན་ཁོང་ཉིད་ཀུན་
 མཁྱེན་འཇིགས་མེད་དབང་པོ་ཆང་གིས་འབྲས་སྤྲངས་སླ་མ་སངས་རྒྱས་རྩི་རྩེའི་སྤྱལ་སྤྱར་སྤྱུ་
 རས་སྤྱ་མདུན་དུ་བསྐྱངས་ཤིང་། དབྱས་གྱི་གདན་ས་ཁག་ལ་ཐོས་བསམ་འཆོལ་བའི་སློབ་གཉེར་
 དུ་མངགས་པས་སྤྲངས་པ་རྩི་རྩེའི་སྤྱལ་སྤྱར་གནང་། རིག་པ་རྩེར་སོན་གྱིས་སྤྱན་པའི་གྲགས་པ་
 རྒྱས་པར་བསྐྱོར་ཆོས་འཁོར་རྒྱལ་གྱི་མཁན་པོར་བསྐོས། དེ་གར་འཆད་ཉན་བསྐྱངས་སྤྱུ་སྤྱ་
 རོ་དུ་མར་གདན་བཞུགས་གནང་། མཁན་པོའི་ལས་ཁུར་རྫོགས་རྗེས་དབྱས་གྱི་གདན་ས་ཁག་
 འབྲིམས་ནས་འཆད་ཉན་གྱིས་གཙོས་པའི་དབང་ལུང་རྗེས་གསུམ་གྱི་མན་ངག་ཟབ་མོའི་རྒྱ་
 རྒྱན་གྲུབ་མཐའ་རིས་མེད་གྱི་ངོས་ནས་མཐོས། སྐབས་ཐོག་དེ་ག་ཅུ་ལ་ཀུན་མཁྱེན་ཆང་མི་
 རྩ་ཆེད་མངགས་གྱིས་དབྱས་ལས་ཁོང་ཉིད་སླ་བྲང་དགོན་པར་གདན་དྲངས། རྒྱལ་མཁན་ཆེན་
 ཞེས་བརྗོད་དགོས་པའི་མཆོན་སྤྱན་གཡུ་འབྲུག་གི་ང་རོ་འདུས་པ་རྒྱ་མཆོའི་དབྱས་སུ་བཀའ་
 གསུང་རྩོན་མོས་མཛོན་པར་བསྐྱགས། དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་ཁོང་གི་སྤྱི་ཕྱི་རིམ་བྱོན་གྱི་མཆོན་ལ་
 རྒྱལ་མཁན་ཆེན་ནམ་རྒྱལ་མཁན་པོ་ཆང་ཞེས་དད་ལྡན་སྟེ་པོའི་ཆོགས་གྱིས་ཡོངས་ཁྲབ་དུ་བོས།
 ཁོང་ཉིད་སླ་མ་སངས་རྒྱས་རྩི་རྩེའི་ཞལ་ནས་བརྩིས་ཏེ་རྒྱལ་མཁན་པོའི་སྤྱི་ཕྱི་རིམ་གཉིས་པར་



འདྲེན། ཚོགས་ཆེན་ཁྲིམ་བསྐོས་ཏེ་དགོན་པའི་འགྲིག་གི་རིམ་པ་དང་། བསྐྱབ་ཁྲིམས་སྤྱང་ཚུལ།
འཆད་ཉན་གནད་སྤངས། དུག་ལེན་འགྲོ་ཚུལ་སོགས་འདུལ་བ་ནང་བཞིན་བཟུང་། དེས་དགོན་
པའི་ཆོས་མིང་གཉིས་ཀ་ཕྱོགས་ཡོངས་དང་སྒྲི་ཀུན་ནས་འཕེལ་རྒྱས་མངོན་གསལ་བྱུང་། ཁྲིའི་
ལོ་གྲངས་གཙང་རྩེས་གདུལ་བྱའི་མོས་པ་ལྟར་མདོ་སྤང་སྟོ་བྱང་གི་ཡུལ་གྱུ་ཀུན་ལ་ཕེབས་ནས།
དབང་ལུང་རྩེས་གསུམ་གྱིས་གདུལ་བྱ་ཏྲག་འཛིན་ཅན་རྣམས་ཆོས་ཀྱིས་བཀྲལ་ནས་རྩེས་སུ་
བཟུང་། བྱང་པར་དུ་མ་སྤྱང་སྟོན་མའི་འགྲམ་གྱི་ཉམས་དགའི་གནས་བྱིན་ཅན་དབེན་པའི་རི་
ཁྲོད་ག་ལ་བ་དེར་ཆགས་པའི་ཆ་གན་བེ་ཤིང་དགོན་དགའ་ལྡན་རབ་རྒྱས་སྤྱིང་གི་ཁྲིམ་ཕེབས་
ནས་ད་ཕྱི་བཞིའི་ཉམས་ལེན་དང་བཀའ་པོད་ལྟའི་འཆད་ཉན་ཡ་མ་བུལ་བར་བསྐྱངས། དེ་
ལྟར་བསྐྱན་འགྲོར་སྤྲོན་པའི་དོན་རྒྱ་ཆེར་མཇུག་པ་སོགས་ཀྱིས་ཡུལ་མདོ་སྤང་གྱི་བསྐྱན་མིང་
རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་ལས་དོན་ལ་དུག་རྩེས་ཤིན་ཏུ་ཆེདོ།

ཁོང་གི་གསུང་ཚོམ་ལ་སྟོན་འཇུག་དང་མདོ་ཕྱི་རྒྱུ་གྱི་འགྲེལ་བ་སོགས་གཞུང་འགྲེལ་
གྱི་སྒྲོར་དང་། འདུལ་བ་ལུང་ཕྱི་བཞིའི་དཀའ་གནད་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པར་བསྐྱས་པ་དང་།
འདུལ་བའི་དཀའ་གནས་རྣམ་པར་དབྱེད་པ་སོགས་འདུལ་བའི་གཞུང་བཤད་གྱི་སྒྲོར། འཇིགས་
བྱེད་གྱི་བསྐྱེད་རིམ་དང་རྒྱུད་ཕྱི་བཞིའི་ལྟའི་བསྐྱེད་པ་བྱེད་ཚུལ་སོགས་ཉམས་ལེན་གྱི་སྒྲོར། ལྟོན་
པ་མཉམ་མེད་ཐུབ་པའི་དབང་བོའི་མཇུག་པ་བཅུ་གཉིས་མདོར་བསྐྱས་ཏེ་བརྗོད་པ་ལུ་ཏིག་
ཕྱིང་བ་དང་། མཉམ་མེད་ཤུགས་རྒྱལ་བོ་དང་འཇུག་སྤྱིང་མཇུག་བྱེད་རྒྱུ་ཏྲག་མཚོག་གཉིས་
གྱི་རྟོགས་པ་བརྗོད་པ་ལྟའི་དབཀ་བསམ་སྟོན་ཤིང་སོགས་རྟོགས་བརྗོད་གྱི་སྒྲོར། རྩེ་བཅུན་
སྤྱ་མ་དཀོན་མཚོག་བསྐྱན་པའི་སྟོན་མེ་དབལ་བཟང་བོའི་གསང་བའི་རྣམ་པར་ཐར་བ་རྟོར་
བྱའི་དོ་ཤལ་སོགས་རྣམ་ཐར་གྱི་སྒྲོར། གསེར་ཁང་ཆེན་མོ་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པའི་
དཀར་ཆག་བྱང་ཆེན་ཐར་ལམ་བཟོད་པའི་ཐེམ་སྐས་སོགས་དཀར་ཆག་གི་སྒྲོར། བསྟོད་ཆོགས་
དངོས་གྲུབ་འགྲུགས་པའི་ལྷགས་ཀྱི་དང་རི་བོ་ཅེ་ལྟའི་གནས་བསྟོད་དོན་ལྡན་ཆངས་པའི་སྤྱ་
དབྱངས་སོགས་སྤྲོན་ཚོམ་གྱི་སྒྲོར། ཆབ་ཤོག་མཐོ་རིས་དབལ་མའི་རྣ་རྒྱུ་ལྷན་ཕྱེད་མཇུག་
སོགས་འཕྲིན་ཡིག་གི་སྒྲོར། སྟོབ་གཉེར་གྱི་འདུན་མ་སྤུལ་བའི་མགུར་ཆོག་གནད་བསྐྱས་སོགས་



མགུར་མའི་སྐྱོར། སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་དངོས་བྱུང་ཀུན་འབྱུང་སོགས་བྱིན་རྒྱབས་མུར་འཇུག་གི་སྐྱོར། རྗེ་བཙུན་མི་ལའི་གསོལ་འདེབས་བྱུང་དབང་དགེས་པའི་མཆོད་སྤྱོན་སོགས་གསོལ་འདེབས་ཀྱི་སྐྱོར་བཞུགས་ཡོད་པ་མ་ཟད། ད་དུང་སྐྱབ་ཐབས་དང་བསང་ཡིག་སྤོན་བྱང་དང་ཆོག་བཀྲ། ཟེན་བྲིས་དང་དྲིས་ལན་སོགས་རིགས་དབྱེ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་ཆོས་ཆོན་ཤིན་ཏུ་མང་བོ་བཞུགས་པས། གཞུང་ཆེན་མའི་གནད་འདུས་ཤིང་ལུང་རྒྱུག་གིས་བྱུག་པ། བྲིད་ཀྱི་རིམ་པ་ཆང་ཁིང་མན་ངག་གིས་བརྒྱན་པ། གདུལ་བྱའི་སྒོ་དང་འཆམས་ལ་དགོས་མཁོས་མ་བཟང་བ་སྟེ། དགོ་ཆོགས་ཡོན་ཏན་གྱིས་ཀུན་ནས་གཏམས་པའི་གསུང་རྩོམ་རྩི་སྟེད་བྲིགས་ཆགས་སུ་བཟུངས་པ་ལ་བསྟོམས་པས་པོད་དུག་བཞུགས་སོ། །

དེ་ཡང་གསུང་འབུམ་པོད་དང་བོར་སྟོན་པ་མཉམ་མེད་བྱུང་པའི་དབང་བོའི་མཛད་པ་བཙུག་ཀྱིས་མདོར་བསྡུས་ཏེ་བརྗོད་པ་ལྷན་ཏིག་སྤོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་གཙོ་བོར་བྱས་ཏེ། ཐེག་པ་ཆོན་པོ་མདོ་སྟེ་རྒྱུག་གི་མཆོན་འགྲེལ་རྒྱལ་སྤྱོད་པ་ནོར་བུའི་གཏེར་གྱི་ཁ་བྱང་མདོ་སྟེ་ལུང་གི་སྐོ་བརྒྱུ་འབྱེད་པའི་སྟེ་མིག་སོགས་ཆོས་ཆོན་ཁག་བདུན་བཞུགས་པ་དང་། པོད་གཉིས་པར་བྱང་རྒྱུ་སེམས་དཔའི་སྟོད་པ་ལ་འཇུག་པའི་རྒྱུ་རིན་པོ་ཆའི་སྤོང་བ་གཞིར་བྱས་པའི་ཐོག་ཏུ། འཇམ་མགོན་སྒྲ་མའི་གསུང་གི་སྟོང་བོ་ལམ་གྱི་གཙོ་བོ་རྣམ་གསུམ་རྣམ་པར་བཤད་པ་དོན་ལྡན་ནོར་བུའི་སྤོང་བ་སོགས་ཆོས་ཆོན་ཁག་གསུམ་བཞུགས། པོད་གསུམ་པར་རྗེ་རྗེ་འཆང་ཆོན་པོ་དགོན་མཆོག་བསྟན་པའི་སྟོན་མེ་དཔལ་བཟང་པོའི་ཞལ་ལྷན་ནས་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་རབ་ཏུ་བྱེད་པ་དངོས་བྱུང་གི་སྟེ་མ་གཙོར་བྱས་པའི་ཐོག་ཏུ། འཇིགས་བྱེད་ཀྱི་བསྟེད་རིམ་དམར་བྲིད་དངོས་བྱུང་གཏེར་མཛོད་སོགས་ཆོས་ཆོན་གྱི་རྣམ་གྲངས་རིགས་མི་འདྲ་བ་ཉི་ཤུ་ཙུ་གཉིས་བཞུགས། པོད་བཞི་བར་བྱང་རྒྱུ་བདེ་ལམ་གྱི་སྟོར་པའི་ཆོས་དུག་ཉམས་སུ་ལེན་ཚུལ་བྱིན་རྒྱབས་བདུད་ཅིའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་། འདུལ་བ་རྒྱ་མཆོའི་སྟོང་བོ་བསྡུས་པའི་ཆོག་འགྲེལ་རིན་ཆོན་སྤོང་བ་གཞིར་བྱས་པའི་ཐོག་ཏུ། སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་དོན་གཉིས་ལྷན་འབྲུབ་སོགས་བསྡུས་ཏེ་ཆོས་ཆོན་ཁག་བཙུ་བཞི་བཞུགས། པོད་ལྔ་བར་སྐབས་གསུམ་ཀུན་འདུས་ཀྱི་ངོ་བོ་བཀའ་དྲིན་མཚུངས་མེད་རྗེ་རྗེ་འཆང་ཆོན་པོ་དགོན་མཆོག་འཇིགས་མེད་



དབང་པོའི་རྣམ་ཐར་དང་པོའི་ལྷགས་ཀྱི་དང་། ལྷ་བའི་གསུང་མགུར་ཟབ་མའི་ཚིག་དོན་རྣམ་
པར་བཤད་པ་བདུད་ཚིའི་བུམ་བཟང་། ཆབ་ཤོག་མཐོ་རིས་དཔལ་མའི་རྣ་རྒྱན་ལྷུང་ལ་སྤང་
མཛེས་སོགས་ཚོས་ཚན་མི་འདྲ་བ་སུམ་ཅུ་སོ་བཞི་བཞུགས། བོད་དྲུག་པར་འདུལ་བ་ལྷང་སྤེ་
བཞིའི་དཀར་གནད་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པར་བསྐྱུས་པ་སྐལ་བཟང་རེ་བ་ཀུན་སྒྲོང་གིས་གཙོས།
གསེར་ཁང་ཆེན་མོ་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པའི་དཀར་ཆག་བྱང་ཆེན་ཐར་ལམ་བཤོད་
པའི་ཐེམ་སྐས་སོགས་ཚོས་ཚན་བཅུ་བཞི་བཞུགས་པས། མདོར་ན་ཁོང་ཉིད་མཛད་པའི་གསུང་
འབུམ་བོད་དྲུག་ལ་ཚོས་ཚན་མི་འདྲ་བ་ལག་དགུ་བཅུ་གོ་བཞི་བཞུགས་སོ། །

གསུང་འབུམ་འདིའི་བཛྲོད་བྱའི་བྱ་བ་ཁོངས་དེ་འདྲར་ཡོད་ནའང་། རྫོང་བྱེད་མིང་ཚིག་
གཉིས་དང་བདུ་སྤྱོད་ཀྱི་དག་སྤེབ་སྐར་ལ་དུང་ཡིག་སོ་སོའི་ཡིག་རྩལ་མི་འདྲ་བ་སོགས་ཀྱིས་
འཐུས་ཤོར་ཕྱན་བྱ་བྱང་བས། ཐ་སྙད་རེ་གཉིས་གཅིག་རྒྱུར་མ་བྱུང་བའི་ཐོག་ཏུ་དཔར་ཡིག་
མ་ཁྱུས་པ་སོགས་ཀྱིས་ཡིག་ཞོར་ཐོན་ཚབས་ཆེ་བ་དང་། སྤང་དང་རྣམ་དབྱེའང་ཐོབ་ཐང་མ་
བསྐྱུན་པར་འོལ་ཚོལ་དུ་བྲིས་པ་སོགས་ཀྱང་ཡོད་པས། ཐོག་མའི་དཔོན་བྲིས་ལ་བྲིས་ཀྱི་ལྷ་དག་
དང་ཡང་ཁྱུས་སོགས་ཀྱིས་མ་འདིང་བ་མདོན་གསལ་དོད་པོར་འབྱུང་བས། འདིར་ལེགས་སྒྲིག་
གནང་བའི་གོ་རིམ་ཁྲོད་དོ་གཟབ་བསྒྱུ་དགོས་པའི་རིགས་ཅན་ཤིན་ཏུ་མང་བོ་ཐོན། དེའི་ཁར་
དཔར་ཡིག་གི་བྲིས་ཆ་ཡག་མིན་དང་རྫོགས་པ་བཟང་ངན་མི་འདྲ་བ། དཔར་ཐོན་ཡི་གེ་གསལ་
མིན་སོགས་ཀྱིས་ཚིག་དོན་ལ་དབྱུད་དགོས་པའི་གནད་ཀྱང་མི་ཉུང་བ་འདུག་ལ། ལྷག་པར་དུ་
ལས་ཚིག་བེད་སྤྱོད་གནང་བའི་དུས་གསུམ་གྱི་འགྱུར་བ་དོན་ཐོག་ཏུ་ཞོག་མེད་པའང་མང་བོ་
བྱུང་ཡོད་པས། ཚིག་དོན་གཉིས་ལས་དོན་ལ་རྟོན་པ་གཞིར་བྱས་ཀྱིས་བཤྲོའི་དག་ཆ་ལ་བསམ་
དགོས་པ་ཡང་གང་མང་ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་དང་། དེས་མི་ཚད་སློལ་རྒྱན་གྱི་འབྲི་ཚུལ་ལ་ཚིག་གི་
གཙོད་མཚམས་ངས་ཅན་མེད་པའི་རྒྱན་གྱིས་ཚིག་རྒྱན་བསྐྱུད་དུགས་པས། གཙོད་མཚམས་ཀྱི་
བར་ཐག་ཤིན་ཏུ་རིང་ཞིང་སྤྱོད་མཚམས་མི་ངས་པ་སོགས་ཀྱིས་བསྐྱག་ཚུལ་ལ་གཞོད་པའི་ཐོག་
ཏུ། དོན་དཔག་གི་གོ་བ་རྒྱག་ལྷངས་དང་འཆད་ཉན་གནང་ཚུལ་སོགས་ལའང་ཤིན་ཏུ་མི་བདེ་
བའི་ཆ་མདོན་གསལ་དོད་པོར་འབྱུང་། ཡང་གཞུང་ཆེ་གས་འགའ་ཞིག་ལ་ཐོག་མར་ས་བཅད་



སྒྲུངས་པ་རྗེས་སུ་བྱིན་རིམ་གྱིས་ནང་གསེས་མ་ཐོན་པས་སྟོང་བ་དང་། ཡང་ན་ཕྱ་བྱ་གོ་རིམ་
 ལྟར་མ་ཐོན་པས་ནང་འབྲུགས་པ་སོགས་ཀྱང་འབྱུང་བས། ལེགས་སྒྲིག་གི་ལས་རིམ་ནང་བད་
 སྟོང་གིས་གཙོས་པའི་ས་བཅད་བགོ་སྟངས་དང་། རྣམ་གྲངས་འདྲན་ཚུལ། ཆ་ལག་སྒྲེལ་སྟངས་
 སོགས་དོ་གཟབ་གནང་དགོས་པའི་གནད་འགག་ཤིན་ཏུ་མང་བོ་ཡོད། དེ་འདྲའི་གནད་དོན་
 འགའ་ཞིག་ནི་གསུང་འབུམ་འདི་ཁོ་ནར་བྱུང་བ་མ་ཡིན་པར་གནའ་བོའི་ཚྭ་རྩེ་ཁག་ལ་
 ཁྱབ་སྒྲུབ་འབྱུང་བས། དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་ལ་བསམས་ན་ཏེ་ལམ་དད་པ་དག་སྟངས་རྒྱ་མཚན་དུ་བྱས་
 ཏེ། ཆོག་སྟོན་ཕྱ་མོའི་རིགས་ལ་བཟོ་བཅས་མ་བརྒྱབ་པར་བྱུང་བ་ལ་རག་ལས་པ་ཤིན་ཏུ་གསལ།
 དེ་ལྟའི་དོ་གཟབ་མ་གནང་བའི་སྟོན་གྱིས་ཚྭ་སྒྲིག་གི་ཆ་ལ་འཕུས་ཤོར་མི་ཉུང་བ་བྱུང་ཞིང་།
 དོན་གྱི་དཔག་ཚུལ་ལ་ཡང་སྒྲ་རིམ་བཞིན་གྱིས་སོང་ན་གཞི་དཔེ་ཐོབ་པ་ལྟར་ཡོད་པར་ངེས་པས། ཡིག་
 བྱེད་དུང་འཁོད་པ་རྣམས་གསུང་ཚྭ་ལ་ཐུགས་འགན་ནན་མོ་མ་བཞེས་པའི་ཚུལ་དུ་མཐོང་
 བས་བརྟག་

གང་ཞིག་མཇུག་པ་བོའི་ཐོག་མའི་བརྗོད་དོན་དོ་བོ་མི་འགྱུར་བའི་ཐོག་ནས། ཆོག་དོན་
 གཉིས་ཀྱི་ཐེབ་སྟོར་གཅིག་སྟུར་སྟོས་ཆད་ལྟར་དུ་གཏོང་བ་ནི། བད་སྟོང་ཁོ་ནའི་འཕེལ་རྒྱས་
 ཀྱི་དགོས་མཁོ་མ་ཡིན་པར་ཚྭ་པ་བོའི་གཞན་པར་གྱི་བསམ་སྟོབས་སྒྲེལ་བ་མ་སྟོང་བར་གནས་
 ཐུབ་པའི་ཆ་རྒྱུན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པས། དེ་ལྟའི་དགོས་པ་སྒྲུབ་ཆེན་དང་དམིགས་
 ཡུལ་ཁྱད་འཕགས་ཀྱིས་བསམས་ན། དུང་ཡིག་རྣམས་བཀོད་པའི་ཆོག་དོན་ཐེབ་སྟོར་གྱི་མི་
 འདིང་བའི་ཞན་ཆ་རིམ་ལྟར་སོར་འཛོག་བྱས་ན་དག་མཚན་མེད་པར་མཐོང་བས། དད་ཞེན་
 གྱིས་དག་སྟོན་མི་བརྗོད་ཞིང་སྒྲིག་ལུག་གིས་རང་ཉིད་མི་བསྟུ་བར། ད་ལྟའི་མི་ལ་ད་ལྟའི་བད་
 སྟོང་རྒྱག་ཆེ་བ་གཞི་རྩར་བབུང་ནས། མ་ཡིག་གི་ཆོག་སྟོན་སོར་འཛོག་བྱས་ཐོག་འབྲམ་ལ་གྲག་
 ཏུགས་བརྒྱབ་ཏེ། དེའི་ནང་སྤྱི་རྒྱུག་དག་བཏོད་ཀྱི་ཡི་གེ་བསྟུར་བའི་ཆ་བྲིས་ཡོད། ཡང་ཆད་ལྟག་
 བྱུང་རིགས་ངེས་པ་ཅན་ཅི་འདོད་ཀྱིས་སྟོང་བསུབ་མ་བྱས་པར། སོ་སོའི་གམ་དང་འགབ་བྱུར་
 གང་རུང་ལ་འོས་ཐོབ་ཀྱིས་ཏུགས་བརྒྱབ་ནས་གསལ་བཤད་གནང་ཡོད། དཔེར་ན། མ་མཚམས་
 དང་འ་འཚམས་གཉིས་ད་ལྟའི་བེད་སྟོང་ནང་འབྲུག་སྟོ་སོ་སོར་ཡོད་པས་འབྲུལ་སྟུམ་མེད་



ནའང་། གནའ་བོའི་ཡི་གེ་ལ་ཇི་འདོད་ཀྱིས་འབྲུག་སློ་གཅིག་མཚུངས་སུ་བྲིས་ཡོད་པས་ཐ་སྟད་
 གྱི་ངོས་ནས་ཉིག་དྲ་ཕན་བྱ་བུང་ཡོད་མོད། དོན་གྱི་དཔག་ཚུལ་ལ་རིགས་ལམ་གཞིར་བྱས་ཀྱིས་
 སོང་བས་ཆེར་མི་གཞོད་པས་ཉ་ལམ་རང་གར་སྟུང་ཡོད་ཚོད་དུ་འདུག དེའི་རིགས་ཅན་སྟེབས་
 ཚད་མཐོ་བའི་ཐ་སྟད་འགའ་ཞིག་ལ་དཔར་ངོས་ཀྱི་སྒྲན་ཚུལ་དང་གཙང་ཆ་ལ་གཟབ་ཏེ། ཚྱོམ་
 སྒྲིག་གི་ལག་ལེན་ཁྲོད་འགའ་ཞིག་ཐོག་མར་གང་བྱང་དེའི་བྱར་ལ་གསལ་མཚན་བཀོད་ནས་
 རིགས་བསྟེན་ཀྱིས་འབྲས་ཅུང་བྱས་ཡོད་ནའང་། གསུང་འབུམ་འདི་ཉིད་ལེགས་སྒྲིག་གནང་
 བའི་གོ་རིམ་ཁྲོད་ང་ཚོས་དེ་ལྟར་མ་བྱས་པ་སྟེ། ཡིག་གཟུགས་འདྲ་མིན་ཇི་ལྟར་བྱང་བ་དེའི་
 གམ་དུ་གྲུག་ཏུགས་སོ་སོར་བརྒྱབ་ནས་དག་བཏོད་ཀྱི་ཡི་གེ་བཀོད་ཡོད། འདིས་དཔར་ངོས་
 འགའ་ཞིག་གི་མཛེས་ཆ་ལ་གཞོད་ནའང་སྒྲིར་བ་ཁོ་བོ་ལྟ་བུའི་སྟོང་མན་རྒྱམས་ལ་ཅུང་ཟད་
 ཕན་པས་དེ་ལྷགས་སུ་བཀོད་པ་ཡིན། དེ་དག་ནི་མཐའ་གཅིག་ཏུ་ཡིན་ངེས་ཐག་བཅད་པའི་
 དོན་མ་ཡིན་པར་གློག་པ་བོ་རྒྱམས་ལ་ལྟ་བུའི་དབྱང་གཞིར་བཀོད་པ་ཡིན་པས། གནད་ལ་
 རགས་ཡོད་མེད་རང་ཉིད་དཔྱད་ལ་ཐག་གཙང་གནང་དགོས་པ་ལགས་སོ། །

སྟོན་གྱི་ཚྱོམ་ཡིག་རྒྱམས་ལྷག་པའི་རྒྱན་རིང་ཞིང་ས་བཅད་ཀྱང་གཞུང་ལ་བསྐྱེད་ནས་
 བཀོད་པ་ལུད། ད་དུང་དོན་གྱི་སྟེ་ཚན་ཆེ་སྟེ་ཚྱོམ་ཡིག་གི་རྒྱམ་པའི་ཐོག་ནས་སོ་སོར་མ་བྱེ་བར་
 ལྷག་འགོད་གནང་བའི་ཐོག་ཏུ། ཚོས་ཚན་བྱང་གས་རྒྱམས་བསྟུང་འགོད་བྱས་ཡོད་པས་དཔར་
 ངོས་མི་སྟོམས་པ་དང་། ཚོས་མཚམས་མི་བྲེས་པ། དུམ་ཚན་གཏན་ནས་མེད་པ་སོགས་ཀྱིས་བསྐྱག་
 མི་བདེ་བར་བྱང་འདུག་པ་ནི། རང་ཅག་གི་ཡིག་རྟེང་སྟེའི་སྒྲན་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་། འདིར་ང་ཚོས་
 ད་ལྟའི་ཚྱོམ་སྒྲིག་གི་སྒྲོང་བྱ་ལྟར་ཚོག་རྒྱན་རིང་བོའི་རིགས་ནི་དོན་མི་འགྱུར་བ་གཞིར་བྱས་
 ཀྱིས། དབྱགས་རྒྱན་གྱི་སྟོང་མཚམས་དང་ཚོག་སྟུང་གྱི་བྱང་ལས་ལ་བརྟེན་ནས་ཤད་ཀྱིས་བཅད་
 ཅིང་བསྐྱག་བདེ་བར་བཏང་། ས་བཅད་ཀྱི་རིམ་པ་དང་གངས་འདྲེན་གྱི་ཆ་ལག་རྒྱམས་སོ་སོར་
 བཀོད་ནས་ཁ་ཡིག་དཀྱིལ་འཛོག་བྱས་པ་མ་ཟད། སོ་སོའི་ཁྱད་པར་མཚན་བྱེད་ལ་ཡིག་གཟུགས་
 གཞན་པ་སྟུང་ཅིང་ཡི་གེར་ཆེ་ཆུང་བཏོད་ནས་ཉེ་བག་དོད་པོར་བཀོད་ཡོད། དཀྱིལ་གྱི་ཁ་ཡིག་
 འོག་ཡོད་པའི་རིམ་པ་དེ་གཙུང་གི་ནང་གསེས་འགའ་ཞིག་དགོས་དབང་གིས་གཞུང་ཡིག་དང་



བསྐྱུན་ནས་འགོ་གཡས་འཛོག་གིས་བསྐྱིགས་ཡོད། དེ་ལས་གཙུང་མི་བདེ་བའི་རིགས་ཅན་འགའ་
 ཞིག་ནི་གཞུང་ཡིག་ཁྲོད་དབྱེ་གཞིའི་རིམ་གངས་རྟགས་ཁ་སྐྱོད་ཆ་བ་ ༼ ༽ འདི་དང་། གཡས་ཡ་
 བ་ ༼ འདི། གཡོན་ཡ་བ་ ༽ འདི་རྣམས་བཀོད་ནས་སོ་སོར་མཚོན་པར་བྱས་ཡོད། དེའི་ཐོག་རྣམ་
 གངས་སོ་སོའི་ནང་དོན་ཚན་གྱི་ཆ་ནས་བྱུང་པར་བྱེ་སྟེ་དུམ་ཚན་དབྱེ་ཞིང་། དུམ་ཚན་མི་འདྲ་
 བའི་བྱུང་པར་སྦྱོར་ཡིག་གི་རྣམ་པའི་ཐོག་ནས་ཀྱང་མཐོང་ཐུབ་པར་བྱས་ཡོད། དུམ་ཚན་དབྱེ་
 བའི་ནང་རུས་པ་མེད་པའི་ཚོགས་ཤིང་རེ་གཉིས་ཚན་པ་ལྟ་སྟེ་བར་ནས་དགོས་དབང་གིས་
 བསྐྱུངས་པར་བྱས་ཐོག་ བསྐྱུང་ཤིང་དེ་ཉིད་དཔར་ངོས་ཀྱི་གཤམ་ལ་གསལ་མཚན་བཀོད་ནས་
 བསྐྱུན་ཡོད། སྤྱིར་དབྱེ་གཞི་ཚན་པའི་ཁ་ཡིག་ལ་རིམ་གངས་བཀོད་རྗེས། གཞུང་ཡིག་འགོར་
 ཐོན་པའི་རིམ་གངས་གང་དེ་དབྱེ་འོས་པར་ཡོད་ཀྱང་། འདིར་ང་ཚོས་མ་ཡིག་ལ་བརྩི་བཀྱར་
 གནང་ནས་རང་སོར་བཞག་པ་ལ་སྒྲོས་ཉམས་རྒྱུ་ཟད་ཐོན་ཡོད་པས་དེ་ལྟགས་ཡིད་འཇགས་ལྟ།

གསུང་འབུམ་འདིར་མདོ་སྡེ་རྒྱན་གྱི་འགྲེལ་བ་སོགས་གཞུང་འགྲེལ་འགའ་ཞིག་ལ།
 ཅ་ཚོག་ཡིག་འབུ་ཆེན་པོར་བྱས་ཤིང་འགྲེལ་བ་ཡིག་ཆུང་དུ་བྱས་ཏེ། ཅ་འགྲེལ་གཉིས་ཡིག་
 གཟུགས་ཆེ་ཆུང་གིས་བྱུང་པར་བཏོད་ནས་སོ་སོར་མཚོན་པར་བྱས་ཡོད་ཀྱང་། དཔར་ངོས་སྤྱིག་
 ལྟངས་ལ་དེ་འདྲའི་མཛུས་ཆ་དོད་པོར་བྱང་མེད་པའི་ཐོག་དུ། སྐབས་འགའ་རེར་ཐུན་མོང་
 ཅན་དུ་གྱུར་པས་རྣམ་པ་མདོན་གསལ་མེད་པ་སོགས་ཀྱིས་ཅ་འགྲེལ་གྱི་དབྱེ་བ་མི་གསལ་བར་
 གྱུར་པ་དང་། སལ་མོ་ཆེར་ཅ་འགྲེལ་གཉིས་ཀྱི་མཐུད་མཚམས་ལ་འདོད་ཀྱིས་སྟོང་ཆ་བཞག་
 རས་བྱུང་པར་ཁ་གསལ་དུ་བྱས་ཡོད་པས། སྟོལ་རྒྱན་དཔར་ཤིང་གི་པར་ངོས་སྤྱིག་ལྟངས་སོགས་
 ལ་མཛུས་ཆ་ཐོན་པའི་ཚུལ་དུ་འབྱུང་ཡང་། ད་ལྟའི་དཔེ་སྒྲུབ་ལེགས་སྤྱིག་གི་རྣམ་གཞག་ལ་དེ་
 ལྟགས་ཇི་བཞིན་གྱིས་བསྐྱུངས་ན། དཔར་ངོས་ཡིག་པོ་མེད་པས་ཅིས་ཀྱང་བསྐྱུར་དགོས་པ་སྟེ། ཅ་
 འགྲེལ་གཉིས་ཡིག་གཟུགས་ཆེ་ཆུང་ཚད་གཞི་གཅིག་གིས་ཉེ་བར་བསྐྱིགས་ནས་བབ་ཆགས་བྱུང་
 ཐོག་ ཅ་ཚོག་གི་ཡིག་འབུ་ཁད་ཀྱིས་རྟག་པོར་བཅོས་ཏེ་ཅ་འགྲེལ་སོ་སོར་མཚོན་པར་བྱས་ཡོད།
 དེས་ཡིག་གཟུགས་སྟོམས་ཤིང་དཔར་ངོས་གཙང་ལ་བྱ་དག་པོར་བྱང་བ་མ་ཟད། ལྟོག་མཐན་ལ་
 སྟོ་བའང་སྟེང་ཐུབ་པར་ཡོད་པས་དེ་ལྟགས་སུ་བཅོ་བཅོས་བརྒྱབ་ཡོད་པ་ཡིད་འཇགས་གནང་



དགོས་པའི་ཐོག་ཏུ། ད་དུང་བསྟན་བཅས་ཀྱི་མཆོད་བཙུང་སོགས་ལ་དཀོན་མཆོག་བསྟན་པའི་
སྟོན་མེ་ལྷ་བུ་བཙུང་བྱར་བཟུང་བ་ལ། ཆོགས་བཅད་ཀྱི་རྒྱུ་བ་སོ་སོར་མཆོན་ཡིག་གཏོར་ནས་
གཤམ་དུ་ཀོར་རྟགས་ཀྱིས་མཆོན་པར་བྱས་ཡོད་པ་དེ་རིགས་ནི། སྤྱིར་ན་སྟོན་རྒྱན་ལ་ཡོད་པའི་
གནས་ལུགས་ཁ་གསལ་ཞིག་ཏུ་མཐོང་ཡང་། ང་ཚོས་གསུང་འབུམ་ལེགས་སྒྲིག་ཁྲིད་དེའི་སྒྲུང་
ཚུལ་ལ་བཅས་སྟུར་བྱས་ཏེ། མཆོན་ཡིག་གི་གཤམ་ལ་ཀོར་རྟགས་མ་བརྒྱབ་པར་ཆོག་བར་གྱི་
ཡིག་གཟུགས་སྟེལ་པོ་སྟུག་པོར་བྱས་ནས་གཞུང་ཡིག་ནང་འབྱར་དོད་དུ་བཟོས་ཡོད། དེ་ལྟའི་
བཟོ་བཅས་སྟན་བུ་བྱས་པ་ནི་དང་རབས་ཀྱི་དཔར་ངོས་སྒྲིག་ཚུལ་དང་ཁུས་འགོད་བྱེད་སྟངས་
ལ་སྤྱོ་སོག་བསྟན་པ་ཡིན་གྱི། མ་ཡིག་ལ་བཙུང་བཀྱེད་མེད་པའམ་རང་འདོད་རྒྱ་ཡན་དུ་བཏང་བ་མ་ཡིན་
པས། དེ་ལུགས་སྟོག་པ་བོ་ནུམས་གཟོད་གསོལ་གྱིས་ཐུགས་འཇགས་ཁུ་དགོས་པ་ཡིན་ནོ།

གསུང་འབུམ་པོད་བཞི་བའི་ནང་དཀར་ཆག་མི་འདྲ་བ་ལག་གཉིས་ལྷ་ཕྱིར་བྱུང་བས།
ལྷ་མ་ནི་བདེ་ལུན་ཞིང་གི་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པ་ལས་
བརྩམས་པའི་གཏམ་ཡང་དག་པར་བཙུང་བ་མཐོང་བ་དོན་ལུན་ནོར་བུའི་འབྲི་ཤིང་ཞེས་བྱ་
བ་དང་། ཕྱི་མ་ནི་གྲུབ་པའི་སྟོབ་དཔོན་ཆེན་པོ་མཆོ་སྐྱེས་རྩོམ་སྐྱེས་བརྟན་མཐོང་བ་དོན་ལུན་
རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པའི་དཀར་ཆག་མཁས་པའི་ཡིད་འཕྲོག་ཅེས་བྱ་བ་ཡིན་པས། འདི་
གཉིས་ཀྱི་ཤོག་བུ་བདུན་པ་གོང་འགབ་ཀྱི་ཆོག་མཆོམས་དང་ལྷ་ཕྱིར་བཙུང་དོན་ལུན་རྟེན་མི་
འབྲེལ་བས། ཁུད་སྟུར་གྱིས་བརྟག་དཔྱད་གནང་མཐར་ལན་རྟེན་འབྲུགས་འདུག་པ་གསལ་
རྟོགས་བྱུང་། དེའི་འབྲུང་རྩ་དཔར་ཁར་འདེབས་པ་དང་བར་ཤོག་རྒྱག་པའི་སྐབས་བྱུང་བ་མ་
ཡིན་པར་གཙོ་བོ་དཔར་ཤིང་ནང་འབྲུགས་པས་བྱུང་བ་ཤིན་ཏུ་གསལ། ཤེས་བྱེད་ནི་ང་ཚོའི་རྩ་
འཛིན་གྱི་མ་ཡིག་ལ་དཔེ་ཆ་ཆར་གཉིས་ལག་སྟེར་བཞུགས་པའི་ནང་དེ་ལྟར་བྱུང་འདུག་པ་མ་
ཟད། ཨ་རིའི་བོད་ཀྱི་ནང་བསྟན་དཔེ་ཆོགས་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དྲ་ངོར་བཀོད་པའི་ཡིག་ཆ་དེ་ག་རང་
ལ་ཡང་དེ་བཞིན་ཉིད་དུ་འབྱུང་བས། གནང་དོན་འདིའི་ཐོག་མའི་འབྲུང་ཁུངས་དཔར་ཤིང་
ནང་འབྲུགས་ནས་གོ་རིམ་བརྗེས་པ་སོགས་ཀྱིས་ཐོན་པ་ད་གཟོད་རྟོགས། དེས་ན་འདིར་ཆོག་
མཆོམས་དང་བསྟན་དོན་ལ་དཔག་ནས་གོ་རིམ་བརྗེས་པའི་ཐོག་ཏུ། ད་དུང་སོ་སོའི་ལེགས་



སྒྲིག་དཔར་ངོས་ལ་མཐའ་མཆན་གསལ་བཀོད་གནང་ནས་ཡོ་བསྐངས་བགྱིས་ཡོད། སྐབས་
འདིར་བརྟེན་ནས་སྤྱང་དགོན་པར་བཞུགས་པའི་དཔར་ཤིང་དང་དེ་ལ་པར་བའི་གསུང་
འབུམ་པོད་བཞི་བའི་ཡིག་ཆ་གང་ཡོད་ནང་། དཀར་ཆག་འདི་གཉིས་ཀྱི་ཤོག་བྱ་བདུན་པ་བརྗེ་
བོ་བརྒྱག་པའི་རེ་སྒྲུལ་དོན་གཉེར་ཅན་རྣམས་ལ་ནན་ཆེར་ཁྱེད་ཀྱི་།

གསུང་འབུམ་གྱི་ཐོག་མར་མཇུག་པ་པོའི་ལོ་རྒྱུས་ཕྱན་བྱ་བཀོད་ན། གྲོག་མཁན་རྣམས་
ཚྱུ་པ་པོའི་རྣམ་ཐར་ལ་ཆ་རྒྱས་འདྲིང་བས་ཅུང་བཟང་མོད། འདིར་དེ་ལྟར་མ་བཀོད་པར་
བཞག་པ་ནི་དགོས་དབང་གིས་ཡིན་ཏེ། དེ་ཡང་གསུང་འབུམ་ལགས་སྒྲིག་གནང་བའི་དཔར་
ཐོན་གྱི་ཐོག་མའི་ཞལ་དབྱེ་ལ། པོད་དང་པོའི་འགོར་པའི་ཆེན་སྐྱེས་བདུན་པ་སྟོ་བཟང་
དཔལ་ལྷན་བཞུན་པའི་ཉི་མས་སྐྱར་པའི་རྒྱལ་མཁན་ཆེན་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆན་གྱི་འབྲུངས་
རབས་གསོལ་འདེབས་བཀོད་པ་དང་། དེའི་འཕྲོར་སྤྱིང་སྒྲུལ་དགོན་མཆོག་དབྱེས་པའི་སྟོ་
གོས་ཀྱིས་མཇུག་པའི་ཡོངས་ཀྱི་དགོ་བའི་བཤེས་གཉེན་ཆེན་པོ་རྒྱལ་མཁན་ཆེན་གྲགས་པ་
རྒྱལ་མཆན་པའི་ཞལ་ལྷན་གྱི་རྣམ་པར་ཐར་བ་ལོར་བའི་འཕྲེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བསྒྲིགས་ཡོད་
པས། འདི་གཉིས་ནི་ཁོང་གི་ཚྱུ་ཡིག་མིན་ནའང་མཇུག་པ་པོའི་སྐྱེས་རབས་ཕྱིང་བ་རྟོགས་པ་
དང་རྣམ་ཐར་ཤེས་པ་སོགས་ལ་དགོས་པར་ཆེ་ཞིང་། ལྷག་པར་དུ་ལས་གཞི་རྩས་འགོད་ཀྱི་སྟོ་
འདི་གནང་ཡུལ་རྒྱལ་མཁན་ཆེན་སྟོ་བཟང་མཁས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་མཆོག་གི་ཐུགས་འདུན་ལྟར་
བསྒྲིགས་པ་ཡིན་པས། འདི་ནི་གསུང་འབུམ་གྱི་གཞུང་དངོས་གཞི་དགའ་བ་དང་དགོ་བའི་སྟོ་
ནས་དབྱེད་འབྱེད་གནང་བའི་ལྷེ་མིག་སྟེ། མཇུག་པ་པོ་སྐྱེས་བྱ་དམ་པའི་ཡོན་ཏན་རྒྱུ་ཆ་ཆགས་
ཚུལ་རྟོགས་པའི་གསལ་བྱེད་ཀྱི་སྟོ་ཡང་ཡིན་པས་ཤིན་ཏུ་འོས་ཤིང་། དེར་བརྟེན་ནས་དད་པས་
ཀུན་ནས་བསྐངས་ཏེ་གཞུང་བསྐྱུག་པར་གཞུག་པའི་སྟོ་ལྷན་སྟན་སྒྲུལ་དུའང་ངེས་པར་འགྱུར་
ཕྱིར། དེ་ལྟར་བཀོད་པ་ནི་པན་བྱང་ཆེ་བར་མཐོང་བས་དད་བཙུན་བྱང་འབྲེལ་གྱིས་འཇུག་པ་
རྣམས་དེ་ལྷགས་དགོངས་འཇགས་འཚལ་ལོ། །

དེས་ན་གོང་སོང་གི་གནས་ལྷགས་དེ་དག་རྒྱ་མཆན་དུ་བྱས་ཏེ། གསུང་འབུམ་འདིའི་
ལགས་སྒྲིག་གི་རིམ་ཁྲོད་མཆོན་རྟགས་བཤད་སྟོན་གནང་བ་སོ་སོར་བཤད་ན་འདི་ལྟ་སྟེ།



༡. མ་ཡིག་ནང་ཐ་སྟད་ཀྱི་དག་ཆ་དང་། སྤང་གི་ཐོབ་ཐང་། ལས་ཆོག་གི་འགྱུར་བ་སོགས་ཡོངས་སྟོང་གི་བརྒྱུད་རྒྱུ་ལ་མི་མཐུན་པ་རྣམས་སོར་འཛིན་བྱས་ཏེ། དེའི་གཡོན་གསལ་གྱུག་རྟགས་()འདི་ཉིད་བརྒྱབས་ནས་དག་བཏོད་ཀྱི་ཡི་གེ་བཀོད་ཡོད། དཔེར་ན། བློ་སྟོན་ས་ལེའི་པགས་པ་གདན་དུ་བཏོང་ནས་འདི་ལ་ཞབས་བཞག་ཏེ་(སྟེ་)ལུང་མི་སྟོན་ན་བདག་གི་ལུས་བསྐྱམས་(བསྐྱམ་)པར་བྱའོ་ཞེས་ལྷན་གྱིང་དམ་བཅས་པས། ཞེས་པ་ལྟ་བུ་ལྟ་མས་ཐོབ་ཐང་ལ་འོར་བཅོས་བྱས་པ་དང་། བྱི་མས་ལས་ཆོག་གི་འགྱུར་བ་ལ་དག་བཅོས་བྱས་པ་སྟོན་ནོ། །

༢. མ་ཡིག་ནང་ཆད་ལྷག་བྱུང་བ་རྣམས་ཆོག་གི་བབ་ལ་བརྟགས་ནས། ཆད་པར་མངོན་པ་ལ་རྟགས་[]འདི་ཉིད་བརྒྱབས་ཏེ་གང་ཞིག་བསྐྱང་འོས་པའི་ཡི་གེ་དེའི་ནང་ལ་བཀོད་ཡོད་པ་དང་། ལྷག་མར་མངོན་པ་ལ་ཡི་གེའི་གཤམ་ལ་རྟགས་ = འདི་ཉིད་བརྒྱབས་ནས་དགོས་མེད་བཅོས་པའི་ཐོག་དང་དུང་ཤོག་ངོས་ལ་གཤམ་མཆན་བཀོད་ནས་གསལ་བཤད་གནང་ཡོད། དཔེར་ན། ལྷག་བདག་རྩི་རྩེ་འཆང་དང་དབྱེར་[མེད་]པའི། ལྟ་བུ་ཆད་བསལ་གནང་བ་དང་། དེ་དག་གི་སྟུག་བསྐྱེད་ཀྱི་ནི་བཤེས་སྤྱིངས་ལས། ལྟ་བུ་ལྷག་མ་དོར་བ་སྟོན་ནོ། །

༣. དབྱེ་གཞིའི་རྣམ་གྲངས་ཆད་པ་དང་གོ་རིམ་འབྲུགས་པ་སོགས་ལ། འོས་བབ་ཀྱི་ས་མཆོམས་ལྟར་གྱུག་རྟགས་བརྒྱབ་ནས་ནང་ལ་ཡིག་ཆུང་གིས་གསལ་མཆན་བཀོད་ཡོད། དཔེར་ན། (འདིའི་རྣམ་གྲངས་བཞི་བ་མ་ཐོན་པར་མངོན་པས་བརྟགས་)ལྟ་བུས་རྣམ་གྲངས་ཆད་པ་སྟོན་ལ། (རྣམ་གྲངས་འདི་ལྟ་མ་མ་རྩོགས་པར་ཐོན་པས་བརྟགས་)ལྟ་བུས་གོ་རིམ་འབྲུགས་པ་སྟོན་ནོ། །

༤. མ་ཡིག་གི་ཤོག་བུའི་ཁ་གྲངས་དང་ཉིན་སྟོན་མཆོན་བྱེད་ལ། གྱུག་རྟགས་()བརྒྱབ་ནས་དེའི་ནང་ལ་ཤོག་བུའི་ཁ་གྲངས་བོད་ཀྱི་ཨང་གིས་བསྟན་ཡོད་པའི་ཐོག་ཏུ། ད་དུང་དེའི་ཟུར་ལ་ཉིན་གྱི་མཆོན་བྱེད་ན་ཡིག་དང་སྟོན་གྱི་མཆོན་བྱེད་བ་ཡིག་བཀོད་ནས་ཁ་གསལ་གནང་ཡོད། དཔེར་ན། (༡༩)ནི་ཤོག་བུ་བཅུ་དྲུག་པའི་ཉིན་དང་། (༢༥)ནི་ཤོག་བུ་བྱ་ལྔ་པའི་སྟོན་མཆོན་པ་ལྟ་བུའོ། །

༥. རྩ་འགྲེལ་སྟུགས་མའི་ཁྲོད་རྩ་ཆོག་གང་ཡིན་སྟུག་པོར་བཅོས་ཏེ། ཡིག་གཟུགས་ལྟ་སྟོན་གྱིས་རྩ་འགྲེལ་སོ་སོར་མཆོན་པར་བྱས་ཡོད། དཔེར་ན། ཡ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་ཆོས་ཀྱང་དོན་